

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 84 (1966)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

5

84. Jahrgang

Donnerstag, 3. Februar 1966

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

Fenster



Kiefer Zürich

LERCH AUFZÜGE

Zürich 1 Oetenbachgasse 5
Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem
und hydraulischem Antrieb

Patentanwälte

E. Blum & Co., Zürich 8

Gegründet 1878 Telephon (051) 47 54 54

«Warlegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung
von Erfindungen
Fabrik-
und Handelsmarken
Gutachten,
Prozessberatung

Inhalt

Verfärbung an natürlichen Bausteinern.	95*
Von J. Weber	95*
Holzschutz als Aufgabe des Baufachmannes. Von H. Kühne	99*
Bekanntgabe untersuchter Holzschutzmittel	106
Neue Erkenntnisse über Schrauben gewinde. Von H. Ernst	107*
Hafeneinrichtungen für Methantransport in Le Havre	109
Grossflächenschalungen	110*

Mitteilungen

Regionalplanung im Kanton Zürich. Isochron-Zyklotron für Universität Bonn. Elektrifikation der Linie Marseille-Ventimiglia	110
---	-----

Nekrolog

M. Schmid, W. Stämpfli, J. Wenger	111
---	-----

Buchbesprechungen

Verfahren zur Sichtbarmachung von Schutzmitteln im Holz, von G. Theden und Ch. Kotlors. Critical Path Methods in Construction Practice, by J. M. Antill and R. W. Woodhead	111
--	-----

Wettbewerbe

Zentrum Hertiallmend in Zug	111
---------------------------------------	-----

Aankündigungen

Dokumentation «Holz»	111
Planung grosser Bauvorhaben. Bau gewerbe vor neuen Anforderungen. Architektur-Abteilung der ETH. Wiener Internat. Messe. Industrialised Building Systems and Components Exhibition, London 1966. Symposium «Süsswasser aus dem Meer». Fachmesse für An triebstechnik in Spreitenbach. Vortragskalender	112

Bezugspreise

Einzelheft 2 Fr. — Abonnements:	
---------------------------------	--

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	19.50	39.—	78.—
Ausland	21.—	42.—	84.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich
Limmattquai 94, 8023 Zürich - Postfach
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

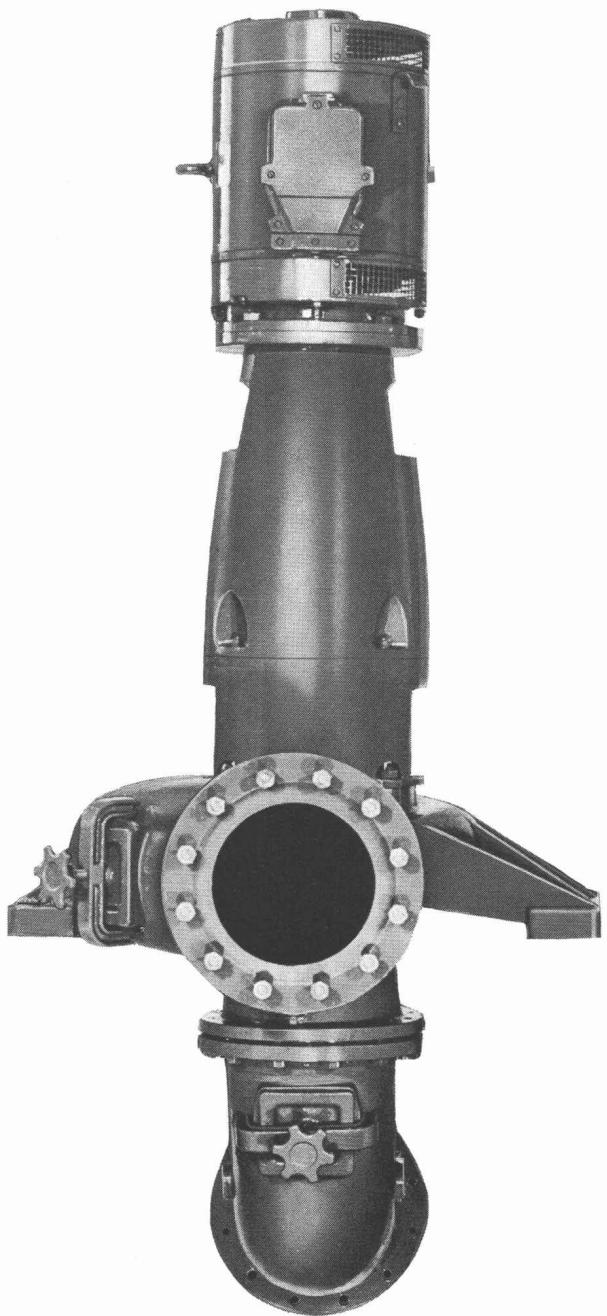
Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich

Architekturmodelle
in Gips, Holz, Plexiglas
termingerecht und in
tadelloser Ausführung

Architekturmodelle

Zaborowsky & Schalk
Neumarkt 10, Zürich 1
Tel. 24 42 46

Schmutzwasserpumpen



RÜTSCHI PUMPEN

Pumpe für 100 m³/h Frischschlamm

Förderhöhe 20 m

RÜTSCHI
PUMPEN



K. Rütschi AG
Pumpenbau
5200 Brugg / Schweiz

Bei Bärenkälte



Friolite oC 2% zum Betonieren

Auch bei Bärenkälte können Sie heute ohne Risiko betonieren: Mit Friolite oC. Dieser chlorkreie Betonzusatz für den Winter erzeugt in Reaktion mit dem Betongemisch die für das Abbinden notwendige Wärme. Dadurch wird der Erhärtungsprozess beschleunigt und das Gefrieren des überschüssigen Anmachwassers erfolgreich verhindert. Friolite oC wirkt zudem plastifizierend und lufteführend. Frostschutzbereich bis -12°C. Friolite oC ist mehr als nur ein Frostschutz.

Bei Frostgefahr auf jeden Sack Zement ein Säcklein Friolite oC.

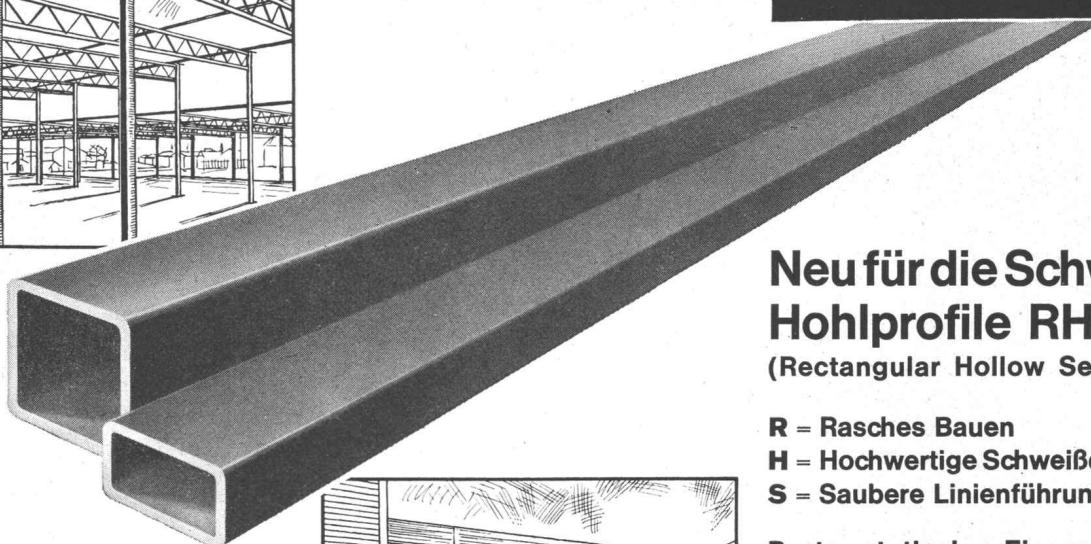
Kaspar Winkler+Co.
8048 Zürich, Postfach 121,
Tel. 051 624040





JANSEN

RHS - 2



Generalimporteur und Lagerhalter

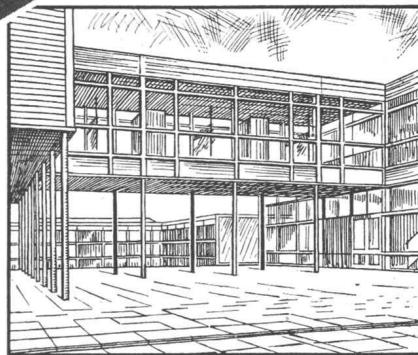
JANSEN

Jansen & Co AG, 9463 Oberriet, Tel. 071 781244

Lagerhalter

NOTZ

Notz & Co AG, 2501 Biel-Bienne, Tel. 032 25522



Neu für die Schweiz Hohlprofile RHS (Rectangular Hollow Sections)

R = Rasches Bauen

H = Hochwertige Schweißqualität

S = Saubere Linienführung

Beste statische Eigenschaften

Kleines Gewicht

Glatte Oberflächen

Aesthetische Form

Auswahlreiches Fabrikationsprogramm bis maximum

254 x 254 x 12,5 mm oder

304,8 x 203,2 x 12,5 mm

Vorzügliche Rostschutzfarbe

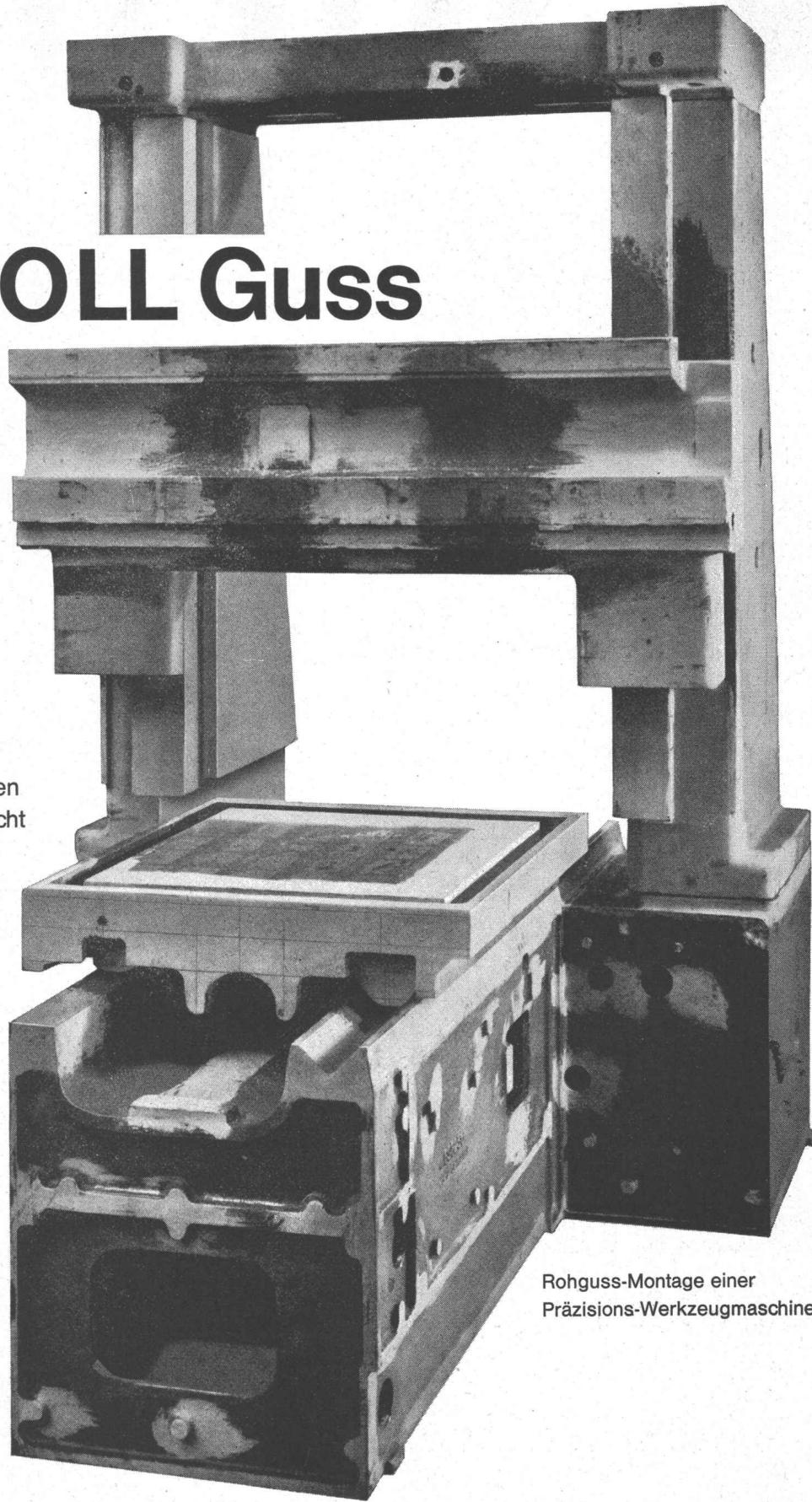
Gebr.
Tuchschmid AG
Frauenfeld

TUCHSCHMID

Hallen in Stahl

Präzision mit

VON ROLL Guss



Rohguss-Montage einer
Präzisions-Werkzeugmaschine

Grauguss

aller Dimensionen und Formen
bis zu 60 Tonnen Stückgewicht
für jede Anforderung
Strangguss, Hydraulikguss

Sphäroguss

ferritisch und perlitisch

Bronzeguss

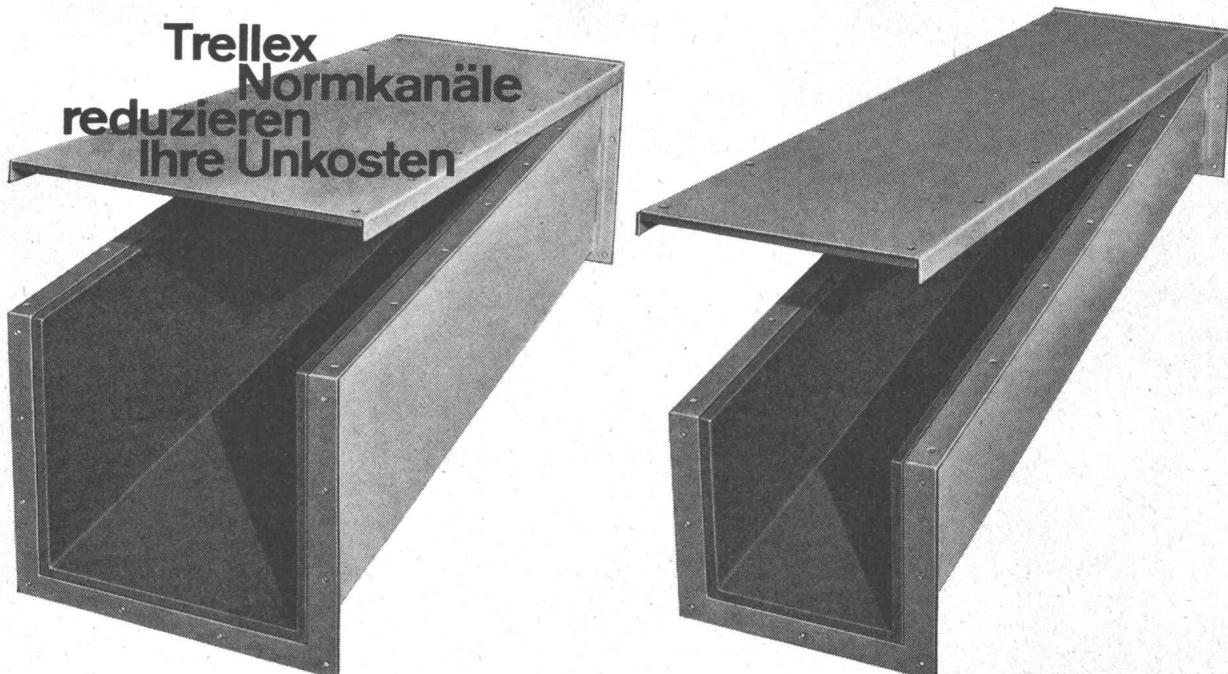
geschleudert oder in Sand
gegossen

Spezial-Legierungen

säure-, hitze-
und verschleissbeständig
Dauermagnet-Legierungen

VON ROLL AG. Gerlafingen
Beratungsstelle für Kundenguss
Telefon 065 46131

**Trellex
Normkanäle
reduzieren
Ihre Unkosten**



Trellex Normkanäle sind mit Verschleiss-Schutzgummi ausgekleidet. Diese staubdichte Konstruktion ergibt längere Laufzeiten und praktisch eine geräuschlose Materialförderung.
Die Dimensionen von 250 × 250 mm und 400 × 400 mm sind in den Längen 1000 mm und 1500 mm ab Lager lieferbar.

Verlangen Sie bitte unsere Offerte oder den Besuch eines Beraters.

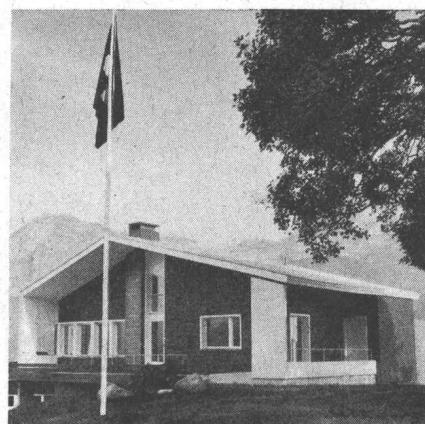
Siebag AG 8105 Regensdorf Telephon 051 / 94 40 47



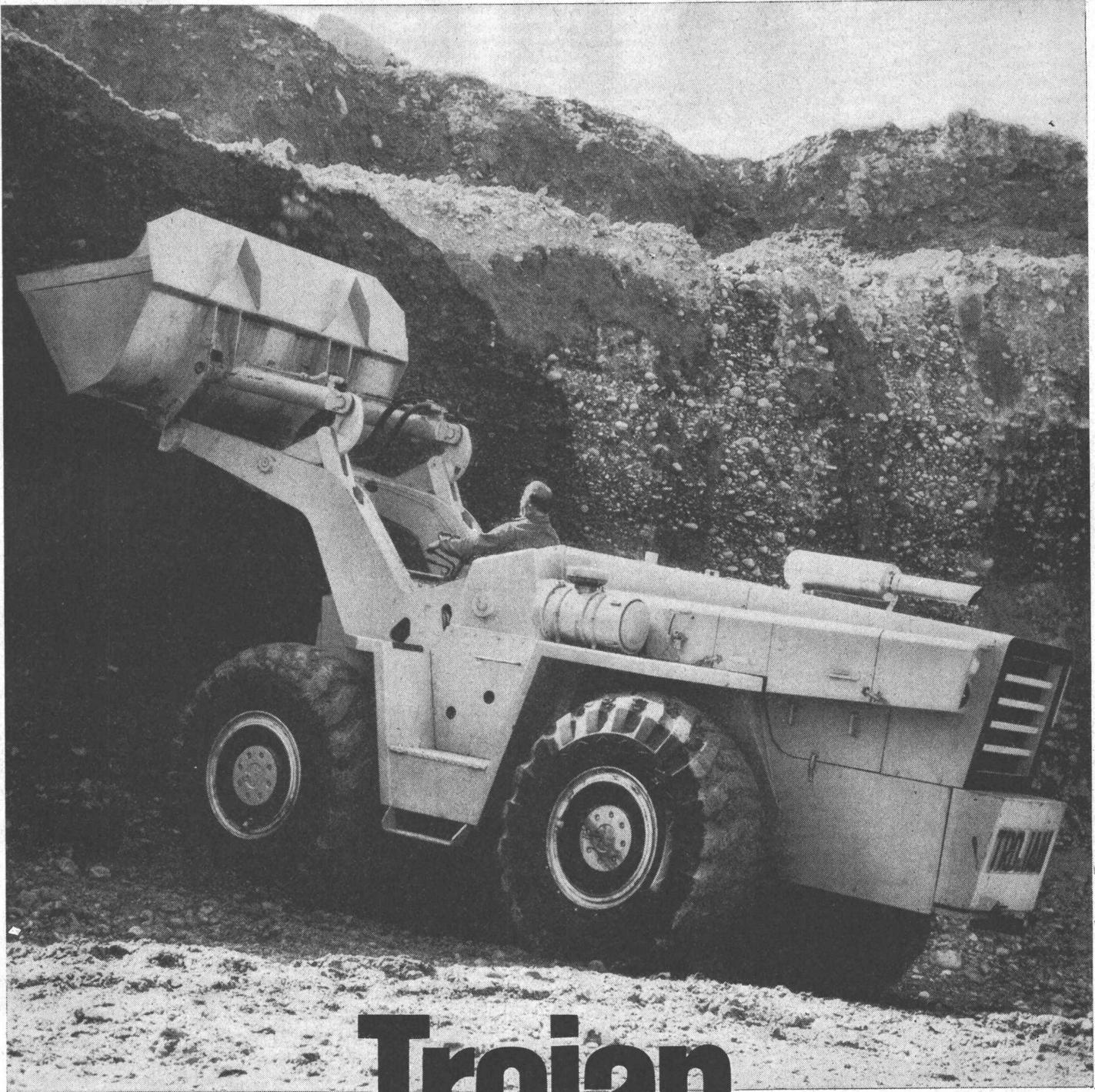
Lasierende Holzschutzfarben

color xex

Ideal für Fassaden und Innenausbau

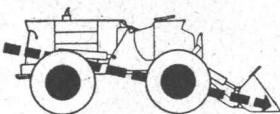


Dr. R. Maag AG 8157 Dielsdorf Tel. 051 94 12 55



Trojan

ein Yale Produkt



Die ganze Stosskraft wird bis zur Schaufelspitze in einer geraden Linie übertragen und erleidet keine «Knickverluste».

Die Trojan 304-A hat einen Kübelinhalt von 2700 l, einen Cummins-Dieselmotor von 196 PS und ein Eigengewicht von 17t.

Kopf und Arme des Fahrers sind geschützt. Die patentierten Sicherheits-Hubarme ragen auch in der höchsten Stellung nicht über die Einstiegsöffnung hinaus.

Wann dürfen wir Ihnen das für Sie geeignete Trojan-Modell (700l-3800l) zeigen?

**Robert Aebi AG 8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/23 17 50**

Zweigniederlassungen:
Zollikofen 031/65 01 06;
Landquart 081/5 05 42

Argolite

ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Telephon 045 / 6 19 12

FORMWALT

260 x 130 cm 330 x 130 cm 330 x 160 cm

Fernleitung

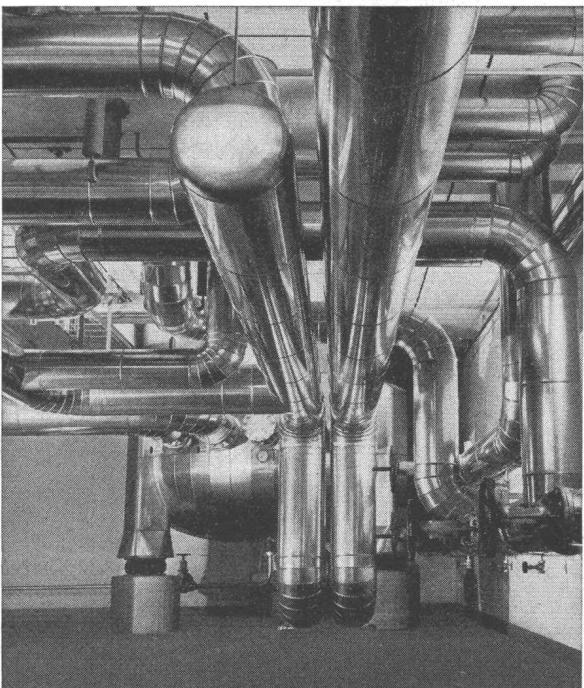
mit vorfabrizierter
Kunststoff-Isolierung

direkte Erdverlegung

System

PAN-ISOVIT®

Grosse Zeit- und Kosteneinsparung. Montage durch die Installationsfirma.



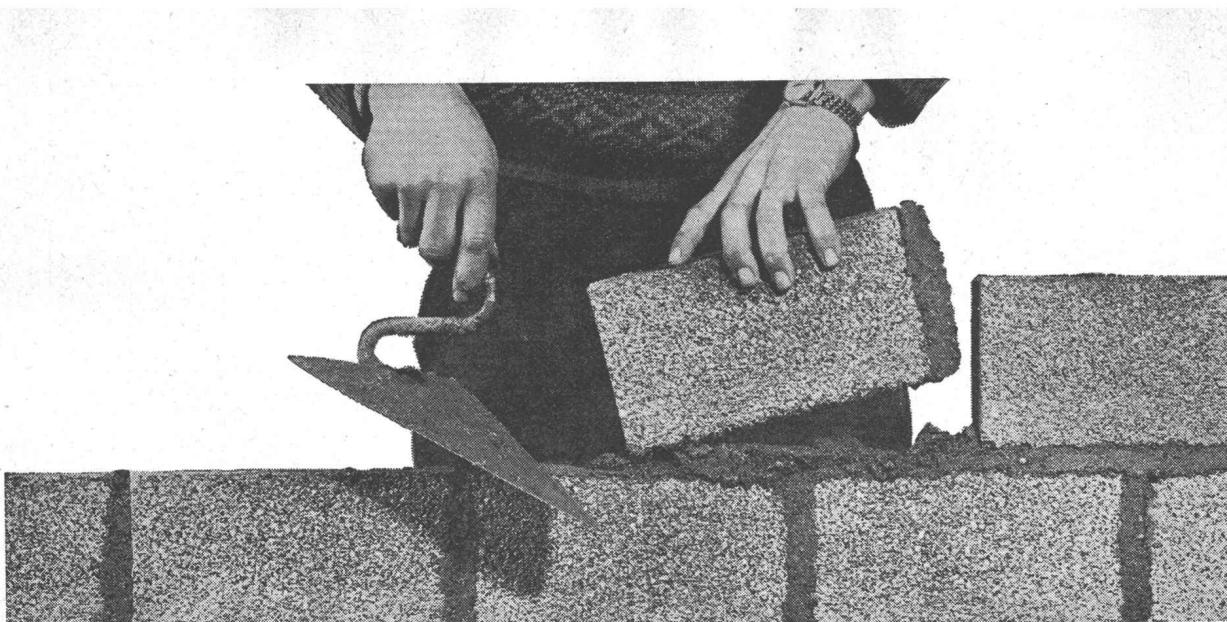
ISOVIT

Rohr- und Apparate-Isolierungen mit Verkleidungen in Leichtmetall oder Hart-PVC für Industrie- und Wohnbauten.

MEIER-SCHENK AG ISOLIERWERK

8050 ZÜRICH
9001 St. GALLEN
2501 BIEL-BIENNE

(051) 46 70 28
(071) 22 35 64
(032) 4 76 76



Hürlimann

Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



Lieferung auf den Tag genau
Wir versprechen nicht nur tadellose und
exakte Lieferung — wir halten auch Wort!



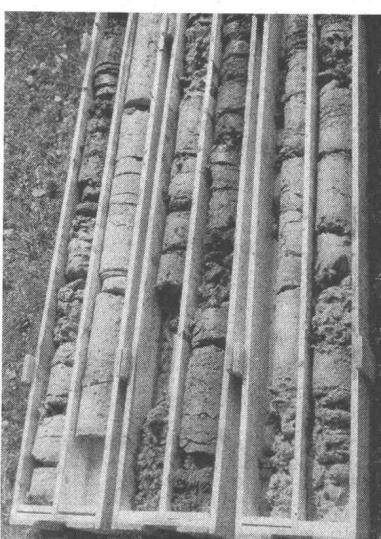
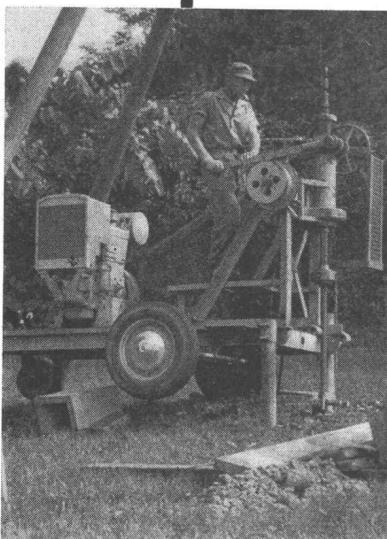
Die Vorteile liegen klar auf der Hand!

6

1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel
2. Gute Isolation
3. Verschiedene Steinmasse
4. Geringer Mörtelverbrauch
5. Leicht zu bearbeiten
6. Lieferung auf den Tag genau
7. Normale Steindruckfestigkeit
8. Genaue Masshaltigkeit
9. Keine Ausblühungen
10. Idealer Träger für jeden Verputz
11. Bauen Sie «billiger» — mit bester Qualität
12. Bewährt und gefragt

K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/91046

SONDIERBOHRUNGEN



Rotationskernbohrungen
Rammsondierungen
Scherflügelversuche
Ungestörte Bodenproben
Durchlässigkeitsuntersuchungen
Bohrungen für Injektionen
Fels- und Lockergesteins-Anker

Ing. M. Greuter & Cie AG, 8032 Zürich, Tel. 051/329028

Spezialfirma für Gunit, Spritzbeton, Injektionen und Bohrungen

KRÜGER

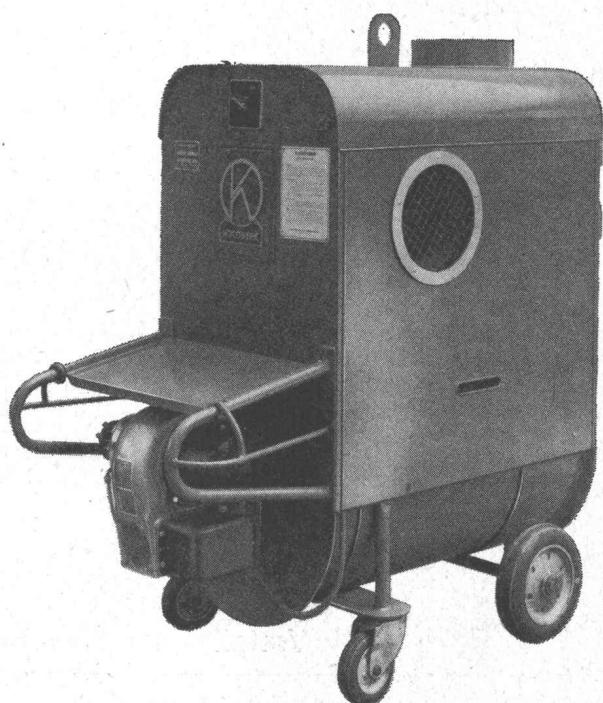
**Bauaustrocknung
Grossraumheizung**

mit

Koco-Ölheizöfen

9 wichtige Vorteile

- **vollautomatisch**, Hochdruckbrenner, Elektrodenzündung, Flammenkontrolle
- **Hochdruckgebläse**, vollkommen reine Heissluft
- **Rauchgasabscheidung**, unbehindertes Arbeiten in jedem Raum
- **Grösstmögliche Sicherheit**, Brennstoffbehälter nicht mit dem Apparat zusammengebaut
- **Hoher Wirkungsgrad**, billigster Betrieb, stärkste Heizleistung
- **Einfachste, robuste Bauart**, leichte Zugänglichkeit bei Servicearbeiten
- **EMPA-geprüft**
- Leistung bis 110 000 kcal.
- **Preisermässigung bei Saisonmiete**

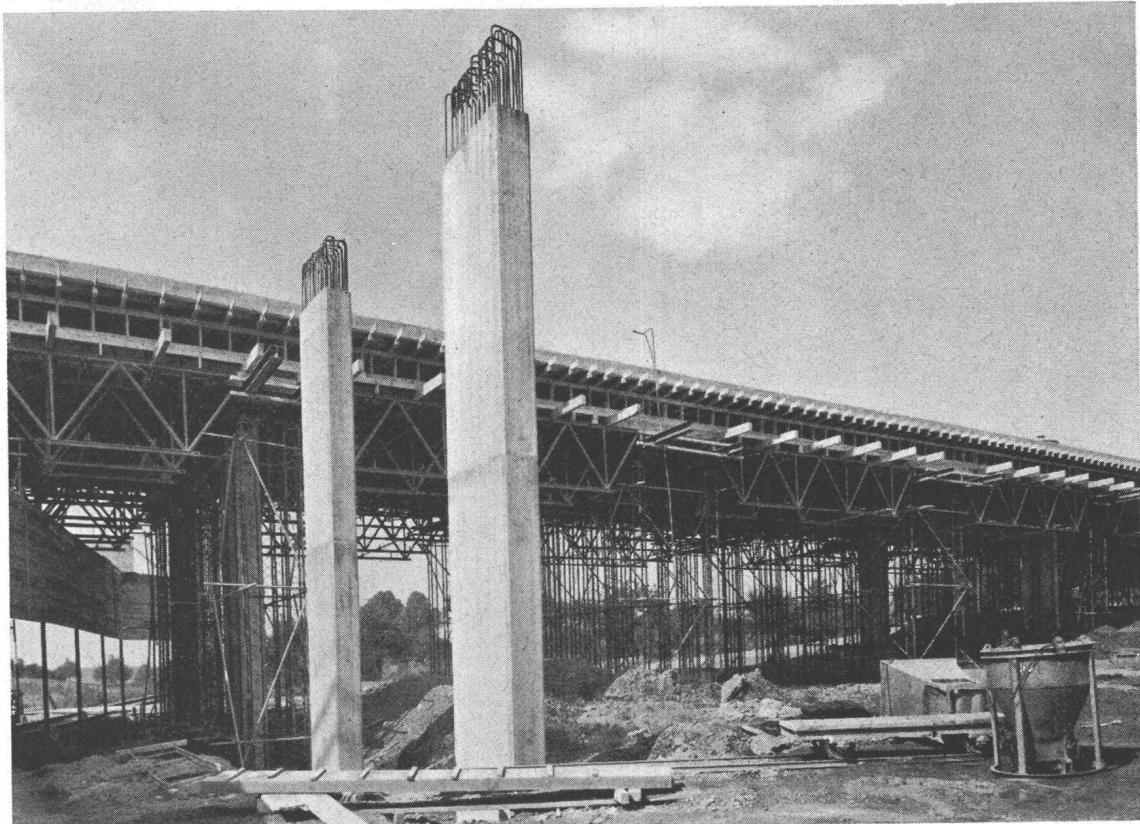


Günstige Miet- und Kaufbedingungen
30jährige Erfahrung

KRÜGER + CO. 9113 Degersheim Telephon (071) 54 15 44

LEHRGERÜSTE

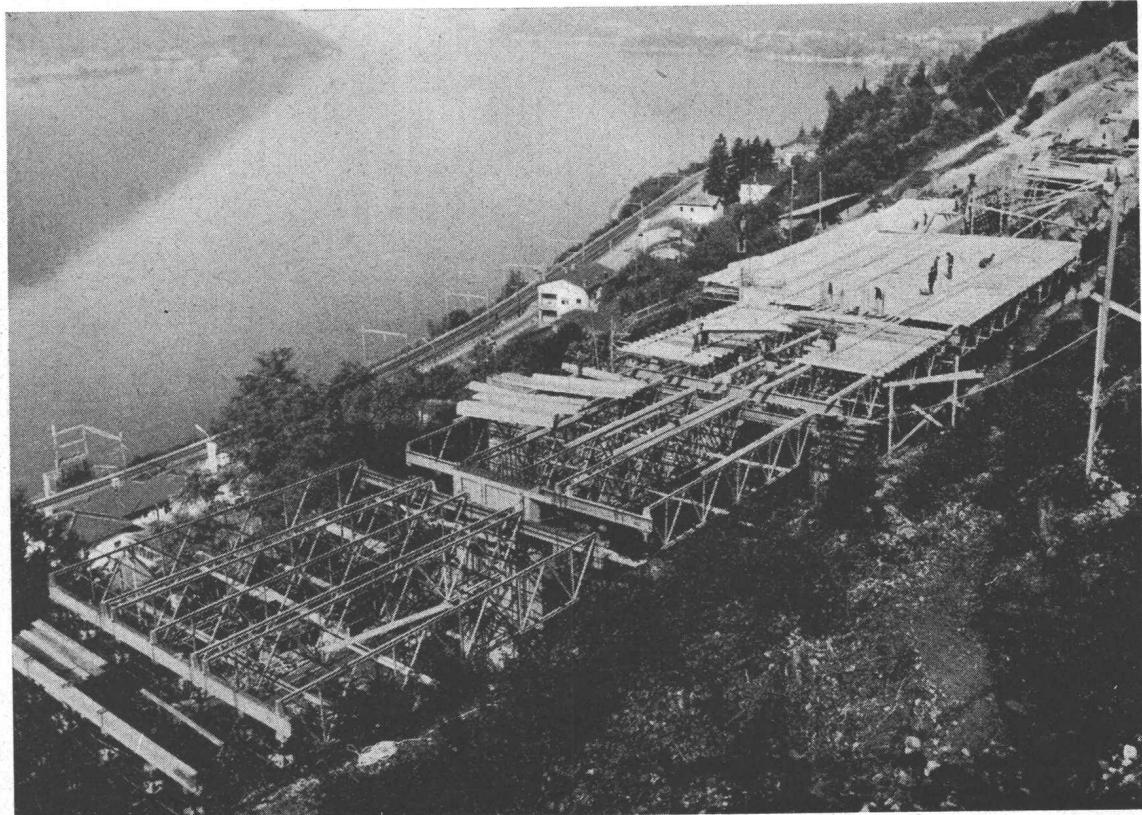
Einbau in Gossau



Einbau von Fix-Rüstgeräten im Nationalstrassenbau

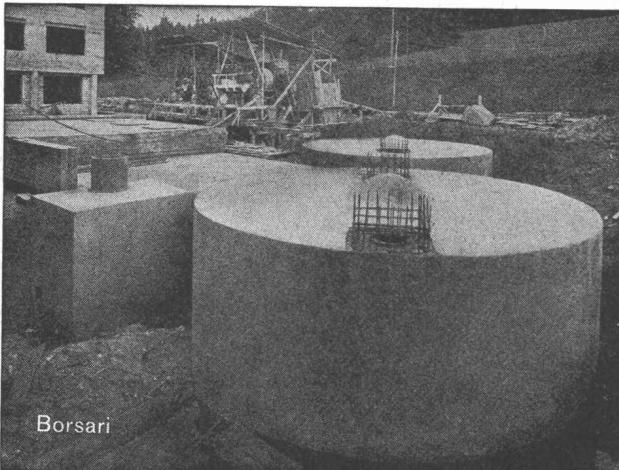
LIEFER- PROGRAMM

Rüstträger
Rüststützen
Schalungsträger
Stahl-
konstruktionen
Flex.-BK-Träger
min. R. 1,00 m



Einbau
in Capolago

FIX-TRÄGER AG, Stahlbau
4335 LAUFENBURG Tel. 064 / 64 15 21



Borsari

Altersheim Bethesda, Küsnacht ZH, 2 Tanks, total 400 m³ Heizöl

BORSARI Heizöl- u. Benzin-Tanks

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung für jeden Bedarf

Erstklassige Referenzen

50 Jahre Erfahrung

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon-Zürich

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

Heinz SENN ■ AG

Kranvermietung
Oftringen



Tel. 062 75444

Moderne Pneukrane



kämpf schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 47 12 12

kein Preisaufschlag

Verkauf 1963 m² 180 000

nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht

sie ergeben saubere Sichtflächen

sie brauchen viel weniger Arbeitszeit

sie werden 50 und mehr Male verwendet

sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)

sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962

Wir haben 1962 die Produktion
rationalisiert und vergrößert,
damit wir unsere überzeug-
ten, treuen Verbraucher und
die neuen Kunden schneller
und besser bedienen können

120 000

87 000

77 000

55 000

42 000
40 000

29 000

27 000

19 000

12 000

11 000

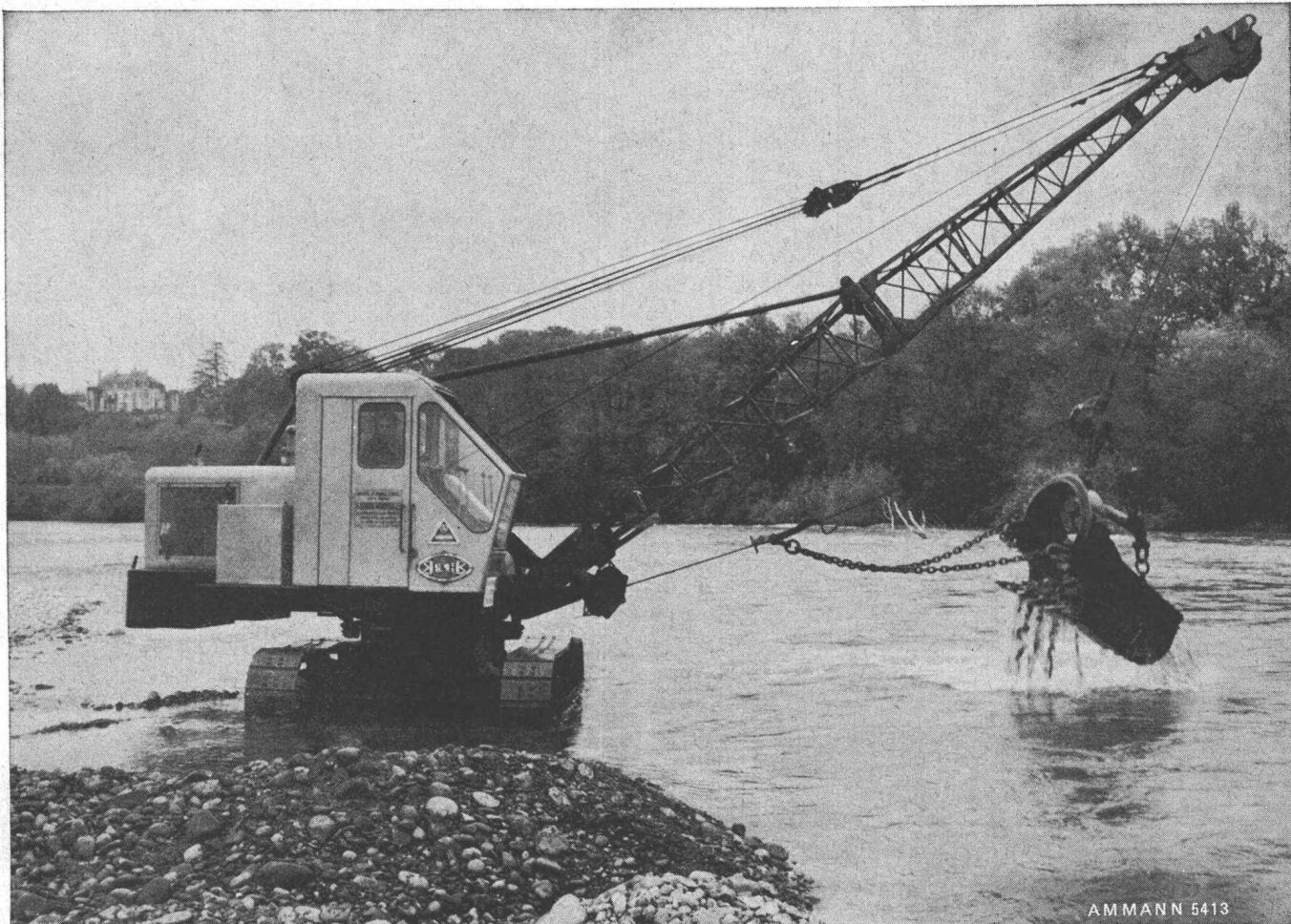
4 000

HARNISCHFEGER P&H

Raupenbagger Modelle 155 A und 210

Welches Modell Sie auch wählen, und ob Sie mit Hoch- oder Tieflöffel, Schleppschaufel, Greifer oder Kran arbeiten wollen, die entscheidende Tatsache bleibt in jedem Fall die gleiche:

Mit dem P & H-Bagger fördern Sie mehr Material schneller und wirtschaftlicher!



Seine hervorstechendsten Merkmale:

- Vollständig geschlossener Getriebekasten mit allen Getrieben im Öl laufend
- Unabhängiger Antrieb sämtlicher Bewegungen — gleichzeitiges Fahren und Schwenken möglich
- Hydraulische Steuerung: einfach, schnell, zuverlässig — dennoch fein dosierbar
- Dreifach gesichertes, kraftschlüssiges Heben und Senken des Auslegers
- Echtes Traktorenfahrwerk
- Automatische Fahrbremsen
- Schwenklagerung mit dem berühmten P & H-Rollenkranz und einstellbaren Gegenhalterrollen
- Vollkommen geschweißte Ausführung
- Einfache Wartung
- AMMANN-Ersatzteildienst und -Service

Kübelinhalte und Kranleistungen					
Modell	Liter				kg
	HL	TL	DL	GR	
155 A	400	400	400	400	9 160
210	400	500	500	500	12 290

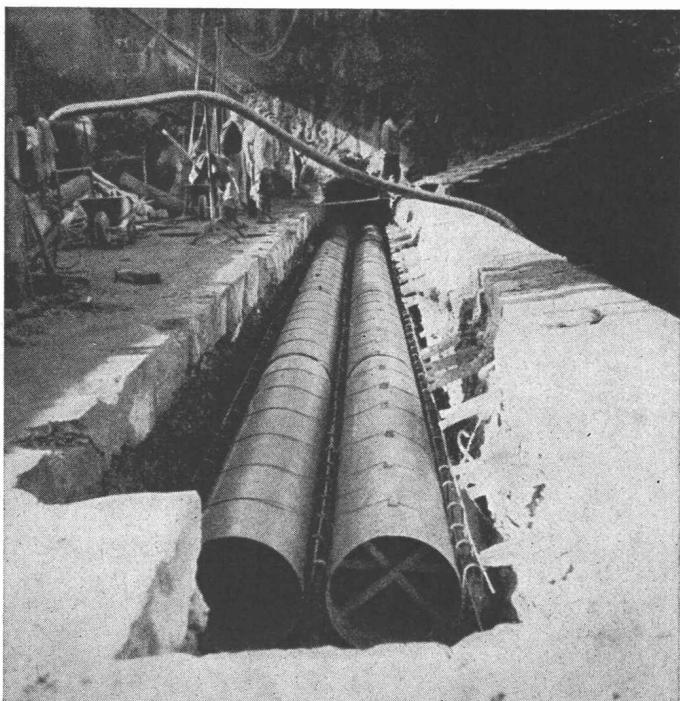
Alleinvertretung für die Schweiz

ULRICH AMMANN

Baumaschinen AG 4900 Langenthal

Telephon (063) 2 27 02 und 2 51 22

ARMAVERIT



Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationssysteme
Hangleitungen im Kraftwerkbau
Brückenentwässerungen
Schlammlieitungen
Schalungen usw.

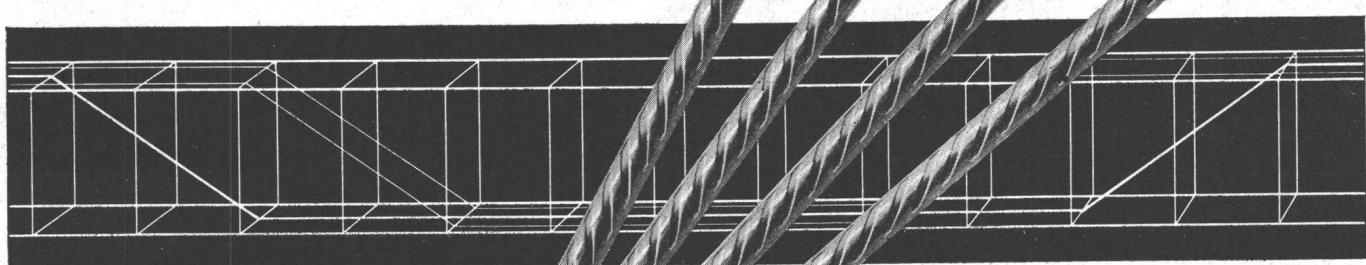
korrosionssicher
sehr leicht
geringe Verlegungskosten
absolut dicht
Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25
Tel. 061 / 32 29 50

Basler Stückfärberei AG. 4000 Basel





Elemente



Rippenstahl

Mit fi-Rista-Elementen voraus

fi-Rista-Elemente sind vorfabrizierte, punktgeschweißte Armierungen aus fi-Rista-Rippenstahl \varnothing 3–12 mm. Zulässige Stahlspannung: 3000 kg/cm².

Betonfertigteile, Zementwaren usw. armieren Sie billiger, sicherer und rationeller mit fi-Rista-Elementen. Verlangen Sie unsere Dokumentation mit vielen Beispielen und profitieren Sie von unserer Erfahrung und Beratung durch unseren Bauingenieur.

Beachten Sie die fi-Rista-Rauhung

Fischer & Co. Drahtwerke 5734 Reinach AG
Telefon 064/7115 55



Siegfried Keller AG

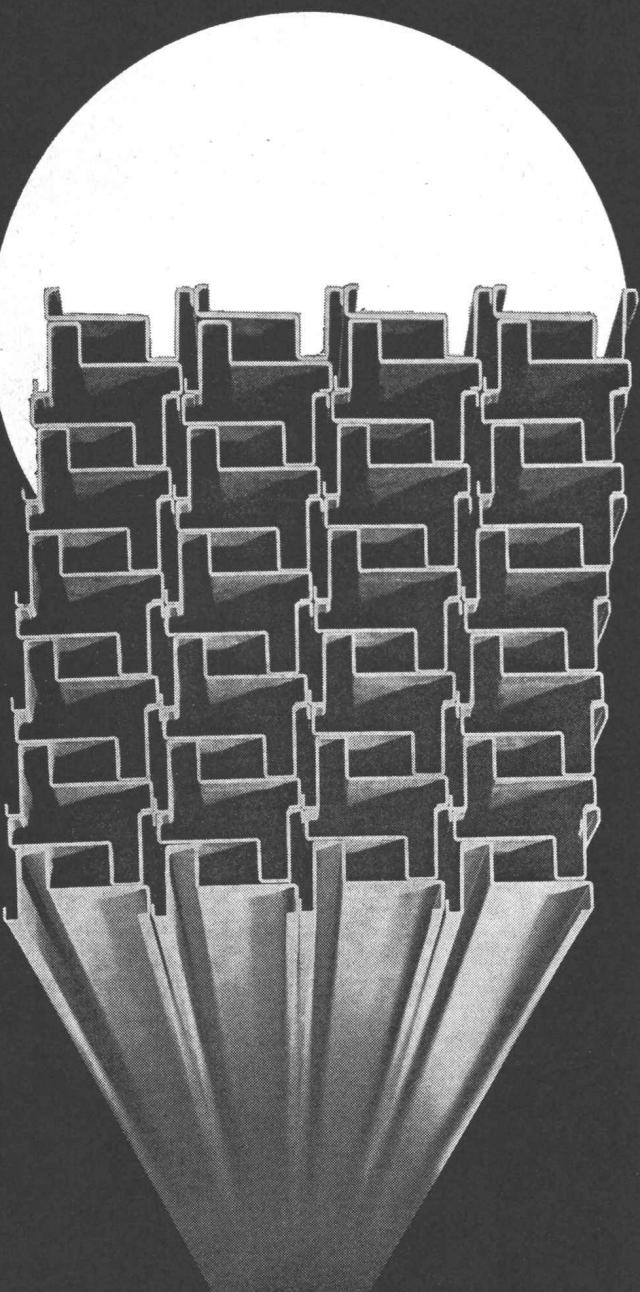
Telefon 051 93 32 32
Wallisellen-Zürich

Industrieverglasungen
Glasdächer
Vordächer
Shedfenster
Vertikalverglasungen
und alles
was dazugehört



Aus Stahl,

und deshalb stabil und widerstandsfähig sind unsere abgekanteten und gerollten Leichtprofile.
Auch in Bunt- und Leichtmetall sowie rostfreiem Stahl lieferbar.
DT-Leichtprofile sind Bieler Qualitätsprodukte



Vereinigte Drahtwerke AG Biel



Glasbeton

Glasbausteine, hohl, verschweisst, für Außenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vö zugliche Eigenschaften. Langjährige Erfahrung!

Ruppert, Singer+Cie AG



Glasbeton - Oberlichter, begeh- und befahrbar mit massiven Glasprismen oder schwitzwasser-freien Hohlsteinen. Grosse Referenzliste!

Zürich Vulkanstr. 116

Mannesmann-Behälter



Haushaltsbehälter

nach DIN 6622 für Zimmeröfen

Batteriebehälter

nach DIN 6620
zur Aufstellung in Kellerräumen

Unterirdische Lagerbehälter

nach DIN 6608
ein- und doppelwandig

JACCAZ

Fässer und Zubehör
8105 Regensdorf
Telefon 051 / 94 49 97

Durisol

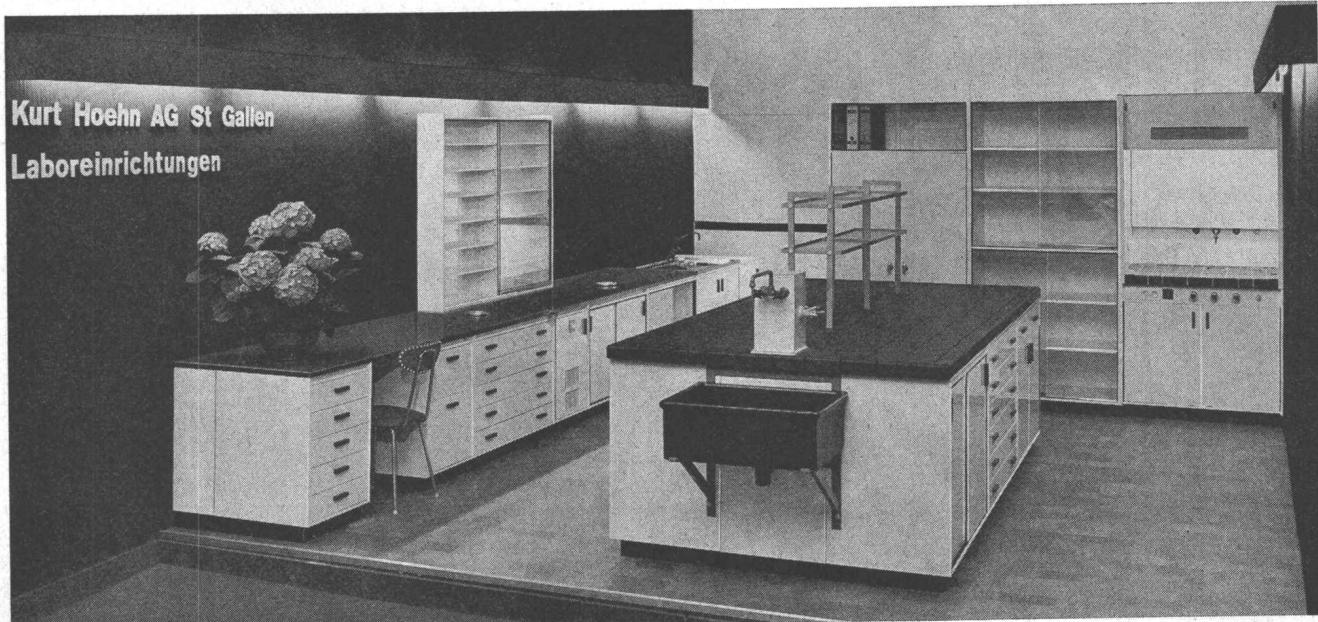
-Mauerwerk, -Aussenwand- und -Dachplatten

die bewährten Bauweisen

DURISOL VILMERGEN AG

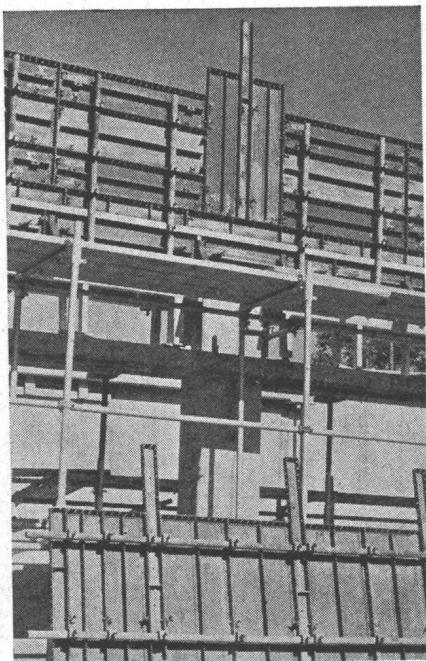
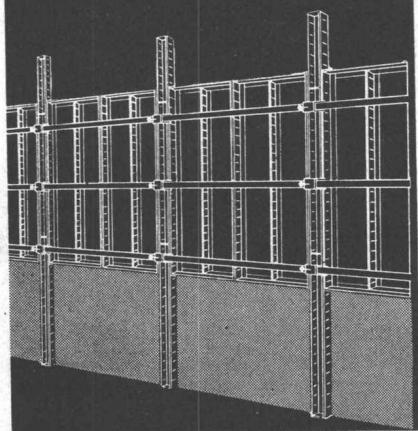
Verwaltung Badenerstrasse 21 8953 Dietikon Telefon 051 / 88 69 81

Tel. (071) 24 31 37



Tel. (071) 24 31 37

ACROW-
Wallform –
die vollkommene
Stahlschalung



Universal
anpassungsfähig:
Vollschalung
Kletterschalung
Gleitschalung
usw.

ACROW
CONSTRUVIT S.A.
ACROW-
Construvit SA Lyss

Tel. 032 / 84 24 05



Herzogenbuchsee

Tel. 063 52244

**Falt-, Schiebe-, Klapp-, Hallen- und Boxentore
Krankläppen, Stapelwände, Antriebe,
Steuerungen, Signalanlagen
Ölhydraulische Aufzüge**

Burckhardt Architekten SIA Basel

Wir suchen für den Ausbau einer akademischen Studiengruppe, die sich mit der Standardisierung und Betriebsrationalisierung im Industrie- und Bürobau befasst,

Betriebsingenieur Bauingenieur Architekt

Für gut ausgewiesene Fachleute bietet sich ein interessantes und selbständiges Arbeitsgebiet und entsprechende Entwicklungsmöglichkeiten.

Detaillierte Offerten sind zu richten an:

Burckhardt Architekten SIA, Postfach 423, 4002 Basel



Wir suchen einen

Bauzeichner

zur Mitarbeit bei der Projektierung des
Atomkraftwerkes Beznau-Döttingen

Wir bieten:

- Gehalt nach Vereinbarung
- Pensionsversicherung
- 5-Tage-Woche
- Verpflegungsmöglichkeit im eigenen Personalrestaurant

Bewerbungen mit Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sind erbeten an:

**Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Parkstrasse 23
5401 Baden**

Fugenabdichtungen - unser Hobby

Die Isotech dichtet jede Fuge bei Fassaden, Schwimm-
bädern, Kläranlagen, Straßen, Flugpisten, Kraftwerken
und alle anderen dazu. ■ Die Isotech arbeitet mit ge-
schulten Equipen, größtem Park an Spezialmaschinen
und allen geeigneten Kitt- und Vergussmassen. ■ Die
Isotech verarbeitet neutral jedes Dichtungs-Material:
Igas, Nerax, Paltox, Plax, Butyl, Thiokol-Kitte wie PRC,
Gomastil, Secomastic, 3 M - Weatherbean, Formflex
oder Bitumen/Kautschuk-Mischungen wie Flintseal und
öl-, treibstoff- und temperaturbeständige Vergussmassen.

**Fugenabdichtungen
Beratungs- und Ausführungsdienst**

ISOTECH A G

Winterthur Hegmatenstraße 20, Tel. 052 72728
Bern Güterstraße 22, Tel. 031 28577
Lausanne Grand-Chêne 2, Tel. 021 222568
Zürich Oberdorfstraße 23, Tel. 051 477509
Berlin Bayrische Straße 20, Tel. 878681

Piab Dynamometer



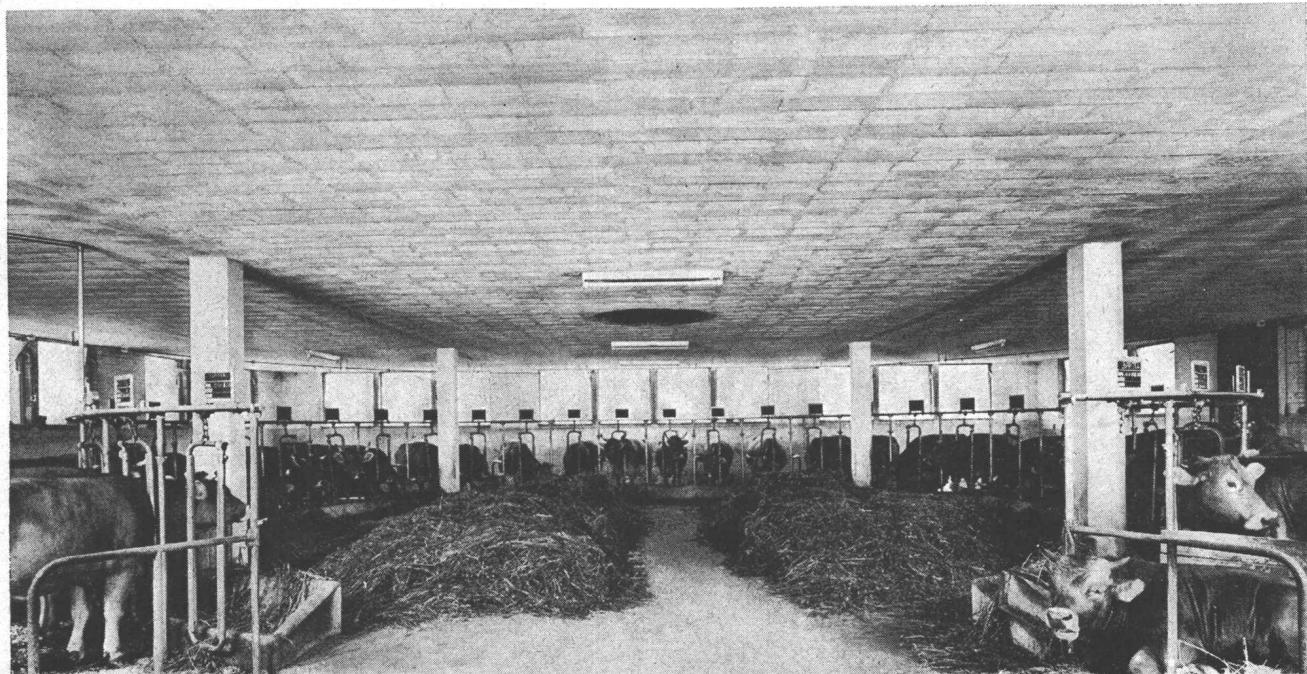
Genau
Unverwüstlich
Narrensicher
Kleinste Abmessungen
Geringes Gewicht
Gesichert gegen plötzliche
Entlastungen

Für Höchstlasten 130 kg bis 50 t



Walter Meier

WERKZEUGMASCHINEN AG
8024 Zürich Mühlebachstrasse 11-15
Telefon 051/34 54 00



Bauelemente Stahltion

Stahltion-Decke, unterzugsfrei, für Nutzlast 1000 kg/m²
Bauherr A. Hausammann, Romanshorn
R. Amsler, Architekt, Frick / W. Klinke, dipl.Ing., Zürich

Stahltion AG Riesbachstr. 57 Tel. 051-476400 8034 Zürich
Stahltion-Prebeton AG Eymattstr. 71 Tel. 031-663301 3027 Bern



Beim Dachausbau des Kinderheims der Ortsbürgergemeinde Luzern wurden die vom Holzwurm oder Hausbock befallenen Holzkonstruktionen saniert und gegen künftigen Insekten- und Pilzbefall mit Avenarol geschützt.

Avenarol ist ein Spezialerzeugnis zur vorbeugenden und direkten Bekämpfung aller tierischen und pflanzlichen Schädlinge, die in Bau- und Konstruktionsholz, in Balken, Bodenbrettern, Dachstühlen, Holzverschalungen und Möbeln auftreten.

Rund 100 verschiedene Marken-Produkte umfasst das Keller-Sortiment. Sie alle haben die Aufgabe, Bauten und Konstruktionen vor allen möglichen schädlichen Einflüssen zu schützen und deren Äußeres ästhetisch zu gestalten.



Avenarol

Siegfried Keller AG
Wallisellen-Zürich,
Industriestrasse 45
Tel. 051/93 32 32
Bautenschutz
Lack- und
Farbenfabrik

